

DOCUMENT UNIQUE DE TRANSPORT (Lettre de voiture)

Modèle déposé n° 997420 du 2 décembre 1999. Reproduction interdite

Single transport document (consignment note)

N° OC 0104982

Réf. Reference _____
VÉHICULE Vehicule _____
CONDUCTEUR Driver _____
 Date Date _____

NATIONAL A défaut de convention écrite entre les parties au contrat de transport ou de la déclaration de valeur spécifiée par le donneur d'ordres, la responsabilité du transporteur, en cas de perte ou avarie survenue aux marchandises ou en cas de retard à la livraison, est limitée au montant de l'indemnité prévue par le contrat type concernant le transport.

INTERNATIONAL Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
 This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).

CMR

DONNEUR D'ORDRES <i>Principal</i>		TRANSPORTEUR <i>Carrier</i>	
Raison Sociale / Company name	Capital	Raison Sociale / Company name	Capital
Forme de la Société / Legal form		Forme de la Société / Legal form	
Siège Social / Headquarter address		Siège Social / Headquarter address	
N° SIREN ou TVA / VAT number		N° SIREN ou TVA / VAT number	
Réf. / Reference		Réf. / Reference	
Instructions / Mission <i>Instructions / Mission</i>		Transporteur de livraison <i>Unloading Carrier</i>	
		Raison Sociale / Company name	
		Forme de la Société / Legal form	
		Siège Social / Headquarter address	
		N° SIREN ou TVA / VAT number	
Livraison demandée : Date _____ Heure : de _____ à _____		Réf. / Reference	
Formalités Douane <i>Customs formalities</i>			

MARCHANDISE <i>Goods</i>				FACTURE <i>Invoice</i>				
Port : payé <input type="checkbox"/> dû <input type="checkbox"/>	Carriage : paid <input type="checkbox"/> forward <input type="checkbox"/>			A PAYER PAR <i>To be paid by</i>				
MARQUES <i>Marks</i>	NOMBRE <i>Number</i>	NATURE DE LA MARCHANDISE <i>Nature of the goods</i>	POIDS / VOLUME <i>Weight / Metre lineaire / Counting unit</i>	VALEUR DECLARÉE <i>Declared value</i>	DÉTAILS DES FRAIS <i>Details of charges</i>	DEVISE <i>Currency</i>	Expéditeur <i>Sender</i>	Destinataire <i>Consignee</i>
				INTERET SPÉCIAL <i>Special interest</i>	Prix du transport <i>Carriage charges</i>			
					Réductions <i>Deductions</i>			
					Solde <i>Balance</i>			
					Supplément <i>Supplem charges</i>			
					Frais accessoires <i>Other charges</i>			
					TOTAL H.T. <i>Total exc. V.A.T.</i>			
					T. V. A. / V.A.T.			
					TOTAL T. T. C. <i>Total incl. V.A.T.</i>			
					Débours <i>Other expenses</i>			
					TOTAL À ENCAISSER <i>Grand Total</i>			
<input type="checkbox"/> Marchandises dangereuses <i>Dangerous goods</i>			DOCUMENTS ANNEXÉS <i>Documents attached</i>		CONTRE REMBOURSEMENT <i>Cash on delivery</i>			
classe <i>class</i> chiffre <i>number</i> lettre <i>letter</i> ADR <i>ADR</i>					<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/> Transport sous température dirigée <i>Refrigerated transport</i>								

CHARGEMENT <i>Loading</i>	DOCUMENT DE SUIVI <i>Follow-up document</i>	DECHARGEMENT <i>Unloading</i>
Raison Sociale / Name	Date arrivée <i>Date of arrival</i>	Raison Sociale / Name
Adresse / Address	Heure arrivée <i>Time of arrival</i>	Adresse / Address
Localité / City	Date départ <i>Date of departure</i>	Localité / City
Dépt / Area code	Heure départ <i>Time of departure</i>	Dépt / Area code
Réf. / Reference		Réf. / Reference

Prestations annexes *Extra services*

Prévues *Planned* _____

Autres *Others* _____

Emballage et supports de manutention *Packing and handling supports*

Palettes <i>Pallets</i> 80x120 <input type="checkbox"/> 100x120 <input type="checkbox"/> Europe <input type="checkbox"/>	Type <i>Type</i>	Palettes <i>Pallets</i> 80x120 <input type="checkbox"/> 100x120 <input type="checkbox"/> Europe <input type="checkbox"/>
Rolls <i>Rolls</i> <input type="checkbox"/> Bacs <i>Cases</i> <input type="checkbox"/> autres <i>Others</i> _____		Rolls <i>Rolls</i> <input type="checkbox"/> Bacs <i>Cases</i> <input type="checkbox"/> autres <i>Others</i> _____
enlevés <i>Removed</i> _____	Mouvements <i>Moves</i>	livrés <i>Delivered</i> _____
rendus <i>Returned</i> _____		repris <i>Taken</i> _____

Observations particulières ou réserves *Reservations and observations*

EXPEDITEUR <i>Sender</i>	CONDUCTEUR <i>Driver</i>	CONDUCTEUR <i>Driver</i>	DESTINATAIRE <i>Consignee</i>
Nom : <i>Name</i>	Nom : <i>Name</i>	Nom : <i>Name</i>	Nom : <i>Name</i>
Signature <i>Signature</i>	Signature <i>Signature</i>	Signature <i>Signature</i>	Signature <i>Signature</i>

Le refus non motivé de signature engage la responsabilité de l'expéditeur ou de son représentant
 Any unjustified refusal to sign shall involve the sender's liability or that of his representative

Le refus non motivé de signature engage la responsabilité du destinataire ou de son représentant
 Any unjustified refusal to sign shall involve the consignee's liability or that of his representative

Feuillelet n°1 (blanc) *exemplaire transporteur* / Copy n°1 (white) *carrier's copy* Feuillelet n°2 (vert) *exemplaire remettant* / Copy n°2 (green) *remitter's copy* Feuillelet n°3 (jaune) *exemplaire destinataire* / Copy n°3 (yellow) *consignee's copy* Feuillelet n°4 (rose) *souche* / Copy n°4 (pink) *counterfoil to be retained*